

**EMERIO®**

**EB-123177**



***Smart Egg Boiler (EN)***

***Smarter Eierkocher (DE)***

***Smart äggkokare (SE)***

***Slimme eierkoker (NL)***

***Älykäs kananmunankeitin (FI)***

***Smart eggekoker (NOR)***

***Smart æggekoger (DK)***

**CE**

# Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Innhold – Indhold

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 7 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 13 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 18 -
Käyttöopas – Finnish .....	- 24 -
Brukermanual – Norwegian .....	- 29 -
Brugsanvisning – Danish.....	- 34 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by

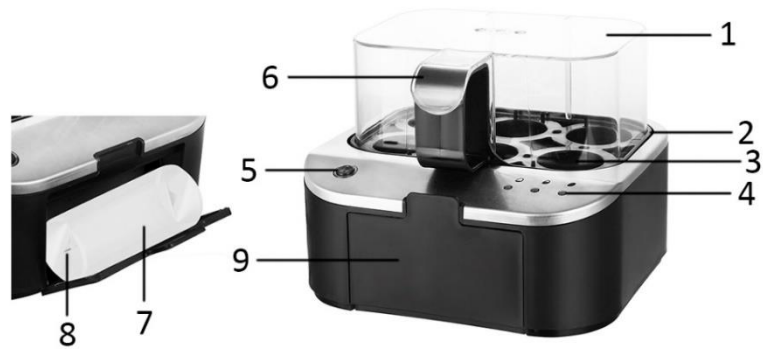
- clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
8. CAUTION: Avoid injuries from the egg pricking device.
  9. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
  10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
  11. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
  12. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
  13. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
  14. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
  15. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
  16. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
  17. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
  18. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
  19. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
  20. Never leave the appliance unattended during use.
  21. This appliance is not designed for commercial use.
  22. Do not use the appliance for other than intended use.
  23. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
  24. The piercing pin is very sharp; use with extreme caution!
  25. If you use products with non-stick surfaces, please make

sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

26. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “CLEANING INSTRUCTIONS” of the manual.

## PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. Egg tray
3. Heating plate
4. Indicator lights
5. ON/OFF button
6. Handle
7. Measuring cup
8. Egg piercer
9. Socket for measuring cup



(You can pull out the socket cover to store the measuring cup.)

## HOW TO USE

**Warning: Please be careful when pouring out water from the appliance. Always unplug the egg boiler before moving and before pouring out water. Never let water run over the ON/OFF button and indicator lights.**

1. Remove the cover and egg tray to pour water onto the heating plate. Use the measuring cup and every time pour two cups of water (each cup contains water to the scale mark).
2. Place the egg tray above the heating plate.
3. Use the egg piercer to prick a small aperture into the big end of each egg. The piercing pin is very sharp, use with extreme caution. This prevents the eggshells bursting during boiling.
4. Put the eggs onto the egg tray by the small end facing downwards. Close the cover.
5. Plug in the appliance. Press the ON/OFF button to turn on the appliance. A notifying sound is played. The appliance starts to boil the eggs.
6. After 8 minutes, the voice tells you "The eggs are now soft boiled.". The first indicator light turns on.
7. One minute later, the notifying sound is played.
8. When the appliance has run for 10 minutes, the voice tells you "The eggs are now medium boiled.". The first and second indicator lights turn on.
9. When the appliance has run for 12.5 minutes, the notifying sound is played again.
10. When the appliance has run for 15 minutes, the voice tells you "The eggs are now hard boiled.". At this time, the three indicator lights all turn on.
11. After one more minute, all the lights go out and the appliance automatically turns off.

### Notes:

- You will get 3 voice messages during the cooking time, soft, medium and hard-boiled egg. You will also hear 2 short signals in between the voice messages to give you the opportunity to find the perfect result. Think about that the result can differentiate depending on the size of the eggs. Bigger eggs need slightly longer cooking time.
- You can decide whether to take the egg(s) out during the process when it's soft/medium/hard boiled.
- To take eggs out, carefully remove the cover by the handle as it is very hot. Let the eggs cool. You can run eggs under cold water to peel them more easily.

## CLEANING INSTRUCTIONS

Always unplug the appliance and allow cooling before cleaning. The egg tray and the cover can be washed normally. However, the cooking plate which is fixed to the bottom of the appliance can only be cleaned with a

moistened towel. Never use abrasive cleaners. Do not use any metal tools or steel wool as they may cause damage.

### **Do not immerse the appliance in water!**

When excessive scales are deposited on the heating plate, normal household vinegar can be used to remove the scales. Dilute the vinegar with water (add 1 part vinegar to 10 parts of water). Pour the solution onto the heating plate. Allow soaking for about 30 minutes. Then pour away the liquid. Wipe the cooking plate clean with a moistened towel.

### **SAFETY MEASURES**

The appliance should not be used when:

1. The cable is damaged.
2. The appliance can be visually seen damaged.
3. The appliance has been dropped onto the floor, even if visible damage is not seen.

**Do not use the appliance except as stated in this manual.**

### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 400W

### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was

purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Genrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen



Gefahren verstanden haben.

5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. VORSICHT: Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an dem Eierstecher verletzen.
9. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
13. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
14. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
15. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
16. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
17. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie

das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

18. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
19. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
20. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
21. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
22. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
23. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
24. Die Anstechnadel ist sehr spitz; seien Sie äußerst vorsichtig bei der Benutzung!
25. Wenn Sie Produkte mit Antihaftbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
26. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „ REINIGUNG “ in der Bedienungsanleitung.

**BEZEICHNUNG DER TEILE**

1. Abdeckung
2. Eierträger
3. Heizplatte
4. Anzeigeleuchten
5. EIN/AUS-Taste
6. Griff
7. Messbecher
8. Eierpiekser
9. Aufbewahrung des Messbechers



(Sie können die Abdeckung der Aufbewahrung aufklappen, um den Messbecher zu verstauen.)

**BENUTZUNG**

**Achtung: Bitte beim Ausgießen von Wasser aus dem Gerät ist Vorsicht geboten. Vor dem Umstellen und Ausgießen von Wasser immer den Stecker des Eierkochers aus der Steckdose ziehen. Niemals Wasser über die EIN/AUS-Taste und die Anzeigeleuchten laufen lassen.**

1. Entfernen Sie die Abdeckung und nehmen Sie den Eierträger heraus, um Wasser auf die Heizplatte zu gießen. Benutzen Sie dazu den Messbecher, gießen Sie jedes Mal zwei Becher Wasser in das Gerät (Jeder Becher enthält Wasser bis zum Skalenstrich.)
2. Setzen Sie den Eierträger über die Heizplatte.
3. Machen Sie mithilfe des Eierpieksters in das dicke Ende jedes Eis ein kleines Loch. Die Nadel des Eierpieksters ist sehr spitz; lassen Sie beim Gebrauch äußerste Vorsicht walten. Das Anpieksen verhindert, dass die Eierschalen während des Kochens aufplatzen.
4. Setzen Sie die Eier mit dem schmalen Ende nach unten zeigend in den Eierträger. Schließen Sie die Abdeckung.
5. Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. Ein Signalton ertönt. Das Gerät beginnt, die Eier zu kochen.
6. Nach 8 Minuten meldet eine Stimme „The eggs are now soft boiled. [Die Eier sind nun weich gekocht.]“. Die erste Anzeigeleuchte schaltet sich ein.
7. Eine Minute später ertönt der Signalton.
8. Wenn das Gerät 10 Minuten gelaufen ist, meldet die Stimme „The eggs are now medium boiled. [Die Eier sind nun medium gekocht.]“. Die erste und zweite Anzeigeleuchte schalten sich ein.
9. Wenn das Gerät 12,5 Minuten gelaufen ist, ertönt erneut der Signalton.
10. Wenn das Gerät 15 Minuten gelaufen ist, meldet die Stimme „The eggs are now hard boiled. [Die Eier sind nun hart gekocht.]“. Zu diesem Zeitpunkt schalten sich alle drei Anzeigeleuchten ein.
11. Nach einer weiteren Minute erlöschen alle Leuchten und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**Hinweise:**

- Während der Kochzeit hören Sie drei Sprachnachrichten – weichgekochte, medium und hartgekochte Eier. Außerdem werden Sie zwei kurze Signale zwischen den Sprachnachrichten hören, damit Sie das perfekte Ergebnis ermitteln können. Vergessen Sie nicht, dass das Ergebnis je nach Größe der Eier unterschiedlich ausfallen kann. Größere Eier benötigen eine etwas längere Kochzeit.
- Sie können entscheiden, ob Sie die Eier während des Kochvorgangs herausnehmen, wenn sie weich/medium/hart gekocht sind.

- Öffnen Sie die Abdeckung vorsichtig am Griff, da das Gerät sehr heiß ist, und nehmen Sie die Eier vorsichtig heraus. Lassen Sie die Eier abkühlen. Sie können die Eier unter kaltes Wasser halten, damit sie sich leichter abpellen lassen.

## **REINIGUNG**

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und lassen Sie es vor dem Reinigen abkühlen. Eierträger und Abdeckung können auf die übliche Weise abgewaschen werden. Die Heizplatte, die am Boden des Gerätes fixiert ist, kann jedoch nur mit einem angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde Reiniger. Verwenden Sie keine metallischen Utensilien oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen können.

### **Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!**

Wenn sich übermäßig viel Kalk auf der Heizplatte abgesetzt hat, kann dieser mit normalem Haushaltsessig entfernt werden. Verdünnen Sie den Essig mit Wasser (1 Teil Essig auf 10 Teile Wasser). Gießen Sie die Lösung auf die Heizplatte. Lassen Sie die Lösung 30 Minuten einwirken. Gießen Sie die Flüssigkeit dann weg. Wischen Sie die Heizplatte mit einem angefeuchteten Tuch sauber.

## **SICHERHEITVORKEHRUNGEN**

Das Gerät sollte unter den folgenden Umständen nicht benutzt werden:

1. Bei Beschädigung des Kabels.
2. Bei sichtbaren Schäden.
3. Wenn das Gerät heruntergefallen ist (selbst wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind).

**Benutzen Sie das Gerät nur auf der in dieser Anleitung beschriebenen Weise.**

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 400W

## **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

## **SÄKERHETSANVISNINGAR**

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
3. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Apparaterna kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker,

kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.

8. OBS! Vidta försiktighet, undvik personskador från äggpickare.
9. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
10. Värmeelementets yta är varm efter användning.
11. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
12. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
13. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
14. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
15. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
16. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
17. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
18. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
19. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
20. Lämna aldrig apparaten obebakad vid användning.
21. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
22. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
23. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.

24. Stiftet på äggpickaren är mycket vasst. Använd med extrem försiktighet!
25. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.
26. Se avsnittet " INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.



**DELBESKRIVNING**

1. Lock
2. Äggfack
3. Värmeplatta
4. Indikatorlampor
5. PÅ/AV-knapp
6. Handtag
7. Mätkopp
8. Äggpickare
9. Förvaringsplats för mätkopp



(Du kan dra ut locket för förvaring av mätkoppen.)

**ANVÄNDNING**

**Varning: Var alltid försiktig när vatten hälls ut från apparaten. Koppla alltid ifrån äggkokaren innan den flyttas eller vattnet hälls ut. Låt aldrig vattnet rinna över PÅ/AV-knappen och indikatorlamporna.**

1. Ta bort locket och äggfacket för att hälla vatten på värmeplattan. Använd mätkoppen och häll varje gång två koppar vatten (varje kopp innehåller vatten till markeringen).
2. Placera äggfacket ovanpå värmeplattan.
3. Använd äggpickaren för att göra ett litet hål i den stora änden på varje ägg. Äggpickaren är mycket vass, använd med extrem försiktighet. Detta förhindrar äggskal från att spricka under kokningen.
4. Placera äggen i äggfacket med den smala änden riktad nedåt. Stäng igen locket.
5. Anslut apparaten till ett eluttag. Tryck på PÅ/AV-knappen för att starta apparaten. Ett indikatorljud hörs. Apparaten börjar koka äggen.
6. Efter åtta minuter hörs en röst som säger "The eggs are now soft boiled.[Äggen är nu löskokta.]". Den första indikatorlampan tänds.
7. En minut senare hörs ett indikatorljud.
8. När apparaten har körts i tio minuter hörs en röst som säger "The eggs are now medium boiled. [Äggen är nu normalkokta.]". Den första och andra indikatorlampan tänds.
9. När apparaten har körts i 12,5 minuter hörs ett indikatorljud igen.
10. När apparaten har körts i 15 minuter hörs en röst som säger "The eggs are now hard boiled. [Äggen är nu hårdkokta.]". I detta läge tänds alla tre indikatorlampor.
11. Efter ännu en minut slocknar alla lampor och apparaten stängs automatiskt av.

**Obs!**

- Du kommer att höra tre ljudmeddelanden under tillagningstiden, soft (löskokt), medium och hard-boiled (hårdkokt) ägg. Du kommer även att höra två korta ljudsignaler mellan ljudmeddelanden för bästa resultat. Tänk på att resultatet kan variera beroende på äggens storlek. Stora ägg kräver en något längre tillagningstid.
- Du kan bestämma om du vill ta ut ägget/äggen i löskokt/normalkokt/hårdkokt läge.
- För att ta ut äggen, ta försiktigt bort locket via handtaget eftersom de är mycket heta. Låt äggen svalna. Du kan skölja av äggen med kallt vatten för att underlätta skalningen.

**INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING**

Koppla alltid ur apparaten och låt den svalna innan rengöring. Äggfacket och locket kan diskas normalt. Värmeplattan som är fixerad vid apparatens nedre del kan däremot endast rengöras med en fuktig handduk.

Använd aldrig slipande rengöringsmedel. Använd inte metallverktyg eller stålull eftersom det kan orsaka skador på apparaten.

### **Sänk inte ner apparaten i vatten!**

Vid kraftig beläggning på värmeplattan kan vinäger för hushållsbruk användas för att ta bort avlagringarna. Späd ut vinägern med vatten (en del vinäger till tio delar vatten). Häll lösningen på värmeplattan. Låt stå i cirka 30 minuter. Häll sedan bort vätskan. Torka av kokplattan med en fuktig handduk.

### **SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Apparaten ska inte användas om:

1. Elkablen är skadad.
2. Apparaten tagit skada eller ser skadad ut.
3. Apparaten har tappats i golvet, även om inga synbara skador uppstått.

**Använd inte apparaten på annat sätt än vad som finns beskrivet i manualen.**

### **TEKNISKA DATA**

Volttal: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 400W

### **GARANTI OCH KUNDTJÄNST**

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

### **MILJÖVÄNLIG KASSERING**



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem

eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.

5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. **OPGELET:** Voorkom letsel door de eierprikker.
9. **Waarschuwing:** Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
12. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
13. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
14. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
15. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
16. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
17. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
18. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
19. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en

probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

20. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
21. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
22. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
23. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
24. De punt van de eierprikker is zeer scherp; wees extreem voorzichtig tijdens de omgang ermee!
25. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.
26. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "SCHOONMAAKINSTRUCTIES" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

**BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN**

1. Deksel
2. Eierbakje
3. Verwarmingsplaat
4. Controlelampjes
5. AAN/UIT-knop
6. Handgreep
7. Maatbeker
8. Eierprikker
9. Holte voor maatbeker



(U kunt de afdekking uitnemen om de maatbeker in de holte op te bergen.)

**GEBRUIK**

**Waarschuwing: Wees voorzichtig bij het uitgieten van water uit het apparaat. Verwijder altijd eerst de stekker van de eierkoker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst en het water uitgiet. Laat nooit water over de aan-/uitknop en de controlelampjes lopen.**

1. Verwijder het deksel en het eierbakje om water op de verwarmingsplaat te gieten. Gebruik de maatbeker om telkens twee maatbekertjes water in het apparaat te gieten (vul elke beker tot aan het aangegeven teken).
2. Plaats het eierbakje op de verwarmingsplaat aan.
3. Prik een gaatje in het brede uiteinde van elk ei met behulp van de eierprikker. De prikker is zeer scherp, wees voorzichtig. Dit vermijdt het barsten van de eierschaal tijdens het koken
4. Doe de eieren in het eierbakje met het smalle uiteinde omlaag gericht. Plaats het deksel.
5. Steek de stekker in een stopcontact. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen. U hoort een geluidssignaal. Het apparaat start met het koken van de eieren.
6. Na 8 minuten hoort u de gesproken melding "The eggs are now soft boiled [De eieren zijn nu zacht gekookt]" en het eerste controlelampje brandt.
7. Eén minuut later hoort u opnieuw een geluidssignaal.
8. Na een werking van 10 minuten hoort u de gesproken melding "The eggs are now medium boiled [De eieren zijn nu medium gekookt]". Het eerste en het tweede controlelampje branden.
9. Na een werking van 12,5 minuten hoort u opnieuw een geluidssignaal.
10. Na een werking van 15 minuten hoort u de gesproken melding "The eggs are now hard boiled [De eieren zijn nu hard gekookt]". Alle drie de controlelampjes branden nu.
11. Eén minuut later doven alle lampjes en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

**Opmerkingen:**

- U krijgt 3 gesproken berichten tijdens het koken, soft (zacht), medium (middel) en hard-boiled (hard gekookt) ei. U hoort ook 2 korte signalen tussen de gesproken berichten door om u de mogelijkheid te geven het perfecte resultaat te vinden. Denk er aan dat het resultaat afhankelijk is van de grootte van de eieren. Grotere eieren moeten iets langer koken dan kleine.
- U kunt de eieren tijdens het kookproces op elk moment uithalen naargelang u ze zacht/medium/hard gekookt wilt.
- Om de eieren uit te halen, verwijder het deksel voorzichtig via de handgreep. Opgelet! Het deksel is zeer heet. Laat de eieren afkoelen. U kunt de eieren onder stromend water plaatsen om de eierschaal eenvoudiger te verwijderen.

## **SCHOONMAAKINSTRUCTIES**

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens schoon te maken. Het eierbakje en het deksel kunnen op een normale wijze worden schoongemaakt. De verwarmingsplaat, die aan de onderkant van het apparaat is vastgemaakt, kan echter alleen met een vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik nooit een agressief schoonmaakmiddel. Gebruik nooit een metalen voorwerp of staalwol om schade aan het apparaat te vermijden.

### **Dompel het apparaat niet in water!**

Als overmatige kalkaanslag op de verwarmingsplaat waarneembaar is, verwijder het met normaal huishoudazijn. Leng het azijn met water aan (1 deel azijn op 10 delen water). Giet de oplossing op de verwarmingsplaat. Laat circa 30 minuten weken. Giet de oplossing vervolgens weg. Veeg de verwarmingsplaat schoon met een vochtige doek.

## **VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer:

1. Het snoer beschadigd is.
2. Wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is.
3. Het apparaat op de grond is gevallen, ook al is er geen zichtbare schade.

**Gebruik dit apparaat niet op een andere manier dan aangegeven in deze handleiding.**

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Werkingsvoltage: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 400W

## **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.



## TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
3. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
4. Henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
7. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa

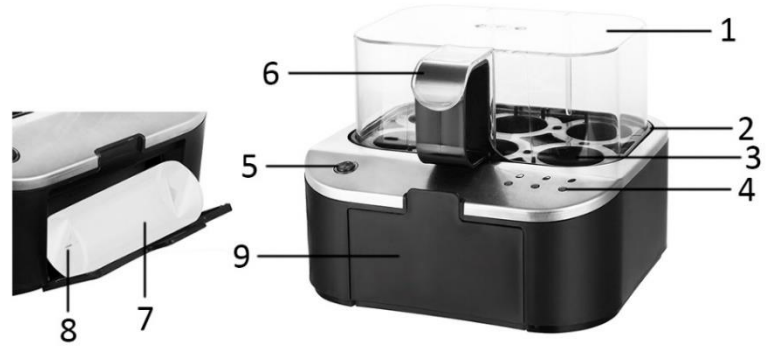
ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.

8. HUOMIO: Varo munan rei'ityslaitetta.
9. Varoitus: väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
10. Lämpöelementin pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
11. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
12. Yhdistä laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
13. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
14. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
15. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
16. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
17. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
18. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
19. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloita tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
20. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
21. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
22. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
23. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
24. Rei'itysneula on erittäin terävä; käytä varoen!
25. Jos käytät tarttumattomalla pinnoitteella varustettuja tuotteita, varmista, ettei samassa huoneessa ole lintuja, ja

että huone saadaan suljettua ja siellä on hyvä ilmanvaihto.  
26. Lisätietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen  
puhdistamisesta on käyttöoppaan  
luvussa ”PUHDISTUSOHJEET”.

## OSIEN KUVAUS

1. Kansi
2. Munateline
3. Lämpölevy
4. Merkkivalot
5. Virtapainike
6. Kahva
7. Mittakuppi
8. Munanpistin
9. Paikka mittakupille



(Voit vetää kannen irti ja säilyttää mittakupin siellä.)

## KÄYTTÄMINEN

**Varoitus: Ole varovainen, kun kaadat veden pois laitteesta. Irrota munankeitin aina pistorasiasta ennen sen siirtämistä tai ennen veden pois kaatamista. Älä päästä vettä virtapainikkeen tai merkkivalojen päälle.**

1. Poista kansi ja munateline. Kaada vettä lämpölevylle. Käytä mittakuppia ja kaada joka kerta kaksi kuppia vettä (jokainen kuppi sisältää vettä asteikon merkintään asti).
2. Aseta munateline lämpölevyn päälle.
3. Käytä munanpistintä ja tee pieni reikä kunkin munan leveämpään päähän. Ole erittäin varovainen, piikki on hyvin terävä. Tämä estää kuoren rikkoutumisen keittämisen aikana.
4. Aseta munatelineeseen siten, että kapea pää on alaspäin. Sulje kansi.
5. Yhdistä laite pistorasiaan. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta. Kuulet merkkiäänen. Laite alkaa keittää munia.
6. 8 minuutin kuluttua ääni sanoo ”The eggs are now soft boiled. [Munat on keitetty pehmeiksi]”.
7. Minuutin kuluttua kuulet merkkiäänen.
8. Kun laite on toiminut 10 minuuttia, ääni sanoo ”The eggs are now medium boiled. [Munat on keitetty keskikoviksi]”. Ensimmäinen ja toinen merkkivalo syttyvät.
9. Kun laite on toiminut 12,5 minuuttia, merkkiääni kuuluu uudelleen.
10. Kun laite on toiminut 15 minuuttia, ääni sanoo ”The eggs are now hard boiled. [Munat on keitetty koviksi]”. Nyt kaikki kolme merkkivaloa syttyvät.
11. Minuutin kuluttua kaikki merkkivalot sammuvat ja laite kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

### Huomautukset:

- Kuulet 3 ääniviestiä pehmeiden, puolikovien ja kovien kananmunien keittoajan aikana. Kuulet myös 2 lyhyttä merkkiääntä ääniviestien välissä, jotta sinulla on mahdollisuus saada täydellinen lopputulos. Huomioi, että tulos voi vaihdella kananmunien koosta riippuen. Suuremmat kananmunat tarvitsevat hieman pidemmän keittoajan.
- Voit päättää milloin poistat munan tai munat pehmeinä/puolikovina/kovina.
- Poista munat nostamalla kansi pois varovasti kahvasta, kansi on erittäin kuuma. Anna munien jäähtyä. Jäähdytä munia kylmän veden alla, jolloin kuori irtoaa helpommin.

## PUHDISTUSOHJEET

Irrota laite aina pistorasiasta ja anna jäähtyä ennen puhdistamista. Munateline ja kansi voidaan pestä normaalisti. Laitteen pohjaan kiinnitetty lämpölevy voidaan kuitenkin puhdistaa vain kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Älä käytä mitään metallisia työkaluja tai teräsvillaa, sillä ne voivat aiheuttaa vaurioita.

## Älä upota laitetta veteen!

Jos lämpölevyyyn kertyy ylimääräistä kalkkia, voit käyttää kalkinpoistoon normaalia kodin etikkaa. Laimenna etikka vedellä (lisää 1 osa etikkaa 10 osaan vettä). Kaada liuos lämpölevylle. Anna vaikuttaa noin 30 minuuttia. Kaada neste sitten pois. Pyyhi keittolevy puhtaaksi kostealla liinalla.

## TURVATOIMET

Laitetta ei tulisi käyttää, kun:

1. Johto on vaurioitunut;
2. Laite on näkyvästi vaurioitunut;
3. Laite on tippunut maahan, vaikka näkyvää vaurioita ei olisikaan.

**Älä käytä laitetta muutoin kuin tämän ohjekirjan mainitsemilla tavoilla.**

## TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50Hz

Tehonkulutuksen: 400W

## TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin:

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.

## YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä.

Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

## **SIKKERHETSINSTRUKSER**

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjodesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.
3. Apparat og ledning må være utilgjengelig for barn under 8 år.
4. Apparater kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
5. Barn må ikke leke med apparatet.
6. Hvis ledningen er ødelagt, må den byttes av produsent, serviceansvarlig eller annen kvalifisert person for at ulykker skal unngås.
7. Dette apparatet er beregnet til husholdninger og liknende bruksområder som personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser samt gårdsbruk, og til bruk for gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer overnattingssteder.

8. OBS: Unngå skader fra eggprikkeren.
9. Advarsel: Potensiell risiko for personskader på grunn av feilbruk.
10. Det er gjenværende varme på varmeelementets overflate etter bruk.
11. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
12. Alltid koble apparatet til en jordet stikkontakt.
13. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
14. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
15. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
16. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
17. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og lever det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
18. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømmettet med våte hender.
19. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
20. Ikke la apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.
21. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
22. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
23. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
24. Nålen er svært skarp og må brukes med forsiktighet!
25. Hvis du bruker produkter med slippbelegg, må du forsikre deg om at ingen fugler befinner seg i samme rom, og at rommet kan lukkes fullstendig og samtidig være godt ventilert.

26. For instruksjer om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat, kan du lese avsnittet " RENGJØRINGSINSTRUKSJONER " i håndboken.



**DELEBESKRIVELSE**

1. Deksel
2. Eggholder
3. Varmeplate
4. Indikatorlamper
5. PÅ-/AV-knapp
6. Håndtak
7. Målekopp
8. Eggpresse
9. Støpsel for målekopp



(Du kan trekke ut støpseldekselet for å oppbevare målekoppen.)

**SLIK GJØR DU DET**

**Advarsel: Vær forsiktig når du tømmer vann fra apparatet. Trekk alltid ut stikkontakten til eggkokeren før du flytter den og før du heller ut vannet. La aldri vannet renne over AV / PÅ-knappen og kontrolllampene.**

1. Fjern dekselet og eggholder for å helle vann på varmeplaten. Bruk målekoppen og hell hver gang to kopper vann (hver kopp inneholder vann til målemerket).
2. Sett inn eggholderen over varmeplaten.
3. Bruk eggpressen til å stikke en liten åpning i den store enden av hvert egg. Presspennen er veldig skarp, bruk med ekstrem forsiktighet. Dette gjør at eggskallene ikke sprekker under koking.
4. Sett eggene på eggholderen med den lille enden vendt nedover. Lukk dekselet.
5. Sett inn produktet. Trykk på På/av-knappen for å slå på produktet. En varsellyd spilles av. Produktet begynner å koke eggene.
6. Etter 8 minutter forteller stemmen deg "The eggs are now soft boiled. [Eggene er nå myke.]". Det første indikatorlyset slås på.
7. Et minutt senere spilles varsellyden av.
8. Når apparatet har gått i 10 minutter, forteller stemmen deg «The eggs are now medium boiled. [Eggene er nå medium kokte.]". Første og andre indikatorlys tennes.
9. Når apparatet har gått i 12,5 minutter, spilles varsellyden av igjen.
10. Når apparatet har gått i 15 minutter, forteller stemmen deg «The eggs are now medium boiled. [Eggene er nå hardkokte.]". På dette tidspunktet slås de tre indikatorlysene alle på.
11. Etter ett minutt forsvinner alle lysene og produktet slås automatisk av.

**Merknader:**

- Det lyder tre talemeldinger i løpet av koketiden, bløtt, medium og hardkokt egg. Det er også to korte signaler mellom talemeldingene for å hjelpe deg med å finne frem til et perfekt resultat. Vær oppmerksom på at resultatet kan variere, avhengig av eggenes størrelse. Større egg må kokes litt lenger.
- Du kan bestemme om du vil ta egg(ene) ut under prosessen når det/de er myke/medium/hardkokte.
- For å ta ut egg må du forsiktig fjerne dekselet etter håndtaket, ettersom det er veldig varmt. La eggene kjøle av. Du kan ha egg under kaldt vann for å ta av skallet enklere.

**RENGJØRINGSINSTRUKSJONER**

Koble alltid produktet fra strøm og la det kjøle seg av før du rengjør. Eggholder og -dekselet kan vaskes normalt. Men kokeplaten som er festet til bunnen av produktet kan kun rengjøres med en fuktig klut. Du må aldri bruke slipende rengjøringsmidler. Ikke bruk noen metallverktøy eller stålull, ettersom de kan forårsake skade.

### **Ikke senk produktet i vann eller andre væsker!**

Når for mye skall avsettes på varme-platen, kan normal husholdningseddik brukes for å fjerne skallet. Fortynn eddiken med vann (tilsett 1 del eddik til 10 deler vann). Hell løsningen på varme -platen. Bløtlegg i omtrent 30 minutter. Hell deretter bort væsken. Tørk av kokeplate med en fuktig klut.

### **SIKKERHETSTILTAK**

Apparatet må aldri brukes når:

1. Ledningen har skader.
2. Man kan se at apparatet har skader.
3. Man har sluppet apparatet i gulvet, selv om man ikke kan se at apparatet har skader.

**Ikke bruk apparatet på noen annen måte enn det som er beskrevet i denne veiledningen.**

### **TEKNISKE DATA**

Driftsspenning: 220-240V ~ 50Hz

Effektforbruk: 400W

### **GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren. I tillegg til lovfestede rettigheter, har kjøper en opsjon til å kreve i henhold til følgende garanti.

For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. I denne perioden vil vi avhjelpe alle mangler gratis, som kan påviselig skyldes material-eller produksjonsfeil, ved reparasjon eller bytte.

Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien.

Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdelene er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.

### **MILJØVENNLIG KASTING**



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuleres det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere din brukte enhet, bruk stedlige

retur og innsamlingssystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir miljømessig og trygt resirkulert.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

1. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen 8 år og derover, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, der er involveret.
2. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
3. Hold apparatet og dets ledning ude af rækkevidde fra børn under 8 år.
4. Apparaterne kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, der er involveret.
5. Børn må ikke leget med apparatet.
6. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
7. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom: Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, på gårde, af kunder på hoteller, moteller og andre lignede boligmiljøer.

8. **FORSIGTIG:** Undgå skader fra æggenålen.
9. Advarsel: Potentiel risiko for skader fra misbrug.
10. Overfladen på varmeelementet kan stadig være varm efter brug.
11. Før stikket sættes i en stikkontakt, bedes du kontrollere, at spændingen og frekvensen overholder specifikationerne på mærkeskiltet.
12. Apparatet skal altid sluttes til et stik, der er forbundet med jord.
13. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
14. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
15. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
16. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
17. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
18. Undlad at sætte stikket i stikkontakten eller tage stikke ud af kontakten med våde hænder.
19. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet, eller at reparere apparatet selv. Det kan forårsage elektrisk stød.
20. Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
21. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
22. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
23. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
24. Æggenålen er meget skarp, og skal bruges med ekstrem forsigtighed!
25. Hvis du bruger produkter med sliplet-overflader, skal du sørge for, at ingen fugle er i rummet, og at rummet kan lukkes helt af og er godt ventileret.
26. Se manualens afsnit om "RENGØRINGSVEJLEDNINGER" for vejledning til rengøring af de overflader som kommer i kontakt med madvarer.

**BESKRIVELSE AF DELE**

1. Dæksel
2. Æggebakke
3. Varmeplade
4. Indikatorlamper
5. TÆND/SLUK-knap
6. Håndtag
7. Målebæger
8. Æggenål
9. Holder til målebæger



(Holderens låg kan trækkes ud, hvor målebægeret kan opbevares).

**SÅDAN BRUGES ENHEDEN**

**Advarsel: Vær forsigtig, når du hælder vandet ud af apparatet. Afbryd altid æggekogeren, før den flyttes, og inden vandet hældes ud. Lad aldrig vandet løbe over tænd/sluk-knappen eller indikatorlamperne.**

1. Fjern låget og æggebakken for, at hælde vand på varmepladen. Brug målebægeret, og hæld altid to kopper vand i (hver kop har et vand til skala-mærke).
2. Sæt æggebakken på varmepladen.
3. Brug æggenålen til at stikke en lille hul ind i den brede ende på hvert æg. Æggenålen er meget skarp, og skal bruges med ekstrem forsigtighed. Dette gør, at æggeskallen ikke knækker under tilberedningen.
4. Put æggene på æggebakken med den smalle ende nedad. Luk låget.
5. Sæt apparatet i stikkontakten. Tryk på tænd/sluk-knappen, for at slukke apparatet. Apparatet afspiller en meddelelseslyd. Apparatet begynder at koge æggene.
6. Efter 8 minutter, siger en stemme "The eggs are now soft boiled" (æggene er nu blødkogte). Den første indikatorlampe begynder, at lyse.
7. Et minut senere afspilles endnu en meddelelseslyd.
8. Når apparatet har kørt i 10 minutter, siger en stemme "The eggs are now medium boiled" (æggene er nu mellemkogte). Den første og anden indikatorlampe begynder, at lyse.
9. Når apparatet har tilberedt æggene i 12,5 minutter, afspilles en meddelelseslyd igen.
10. Når apparatet har kørt i 15 minutter, siger en stemme "The eggs are now hard boiled" (æggene er nu hårdkogte). Nu lyser alle tre indikatorlamper.
11. Efter et minut går alle indikatorlamperne ud, og apparatet slukkes automatisk.

**Bemærkninger:**

- Der lyder 3 stemmemeddelelser i løbet af tilberedningstiden, en for blødkogt, en for medium kogt og en for hårdkogt. Du hører også 2 korte lydsignaler mellem stemmemeddelelserne, så du kan opnå det perfekte resultat. Tænk på, at resultatet afhænger af æggenes størrelse. Større æg skal tilberedes i længere tid.
- Du kan vælge, at tage æggene ud under tilberedningen, når de er blødkogt/medium kogt/hårdkogt.
- For at tage æggene ud, skal du åbne låget i håndtaget, da det er meget varmt. Lad æggene køle ned. Du kan holde æggene under koldt vand for, så de bliver nemmere at pille.

**RENGØRINGSVEJLEDNINGER**

Træk altid stikket ud af stikkontakten, og lad apparat køle af, før det rengøres. Æggebakken og låget kan vaskes normalt. Kogepladen, der er fastgjort til bunden af apparatet, må dog kun rengøres med en fugtig klud. Anvend

aldrig rengøringsmidler med slibende effekt. Brug ikke metalredskaber eller ståluld, da disse kan forårsage skader.

### **Apparatet må ikke nedsænkes i vand!**

Hvis der opstår kalk på varmepladen, kan normal husholdningseddike bruges til at fjerne dette. Fortynd eddiken med vand (tilsæt 1 del eddike til 10 dele vand). Hæld opløsningen på varmepladen. Lad opløsning stå i blød i cirka 30 minutter. Hæld derefter opløsningen ud. Tør kogepladen af med en ren fugtig klud.

### **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER**

Apparatet må ikke bruges, hvis:

1. Ledningen er beskadiget.
2. Apparatet synligt er beskadiget.
3. Apparatet er faldet på gulvet, selvom det ikke har synlige skader.

**Apparatet må kun bruges, som beskrevet i denne vejledning.**

### **TEKNISKE DATA**

Driftsspænding: 220-240V ~ 50Hz

Strømforbrug: 400W

### **GARANTI OG KUNDESERVICE**

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler. Udover de obligatoriske juridiske rettigheder, kan køberen også stille krav under vilkårene i den følgende garanti: Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstå som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.

### **MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE**



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.